

Л. Е. Веснина
Екатеринбург, Россия

ПРЕПОДАВАНИЕ ЛЕКСИКИ В АСПЕКТЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ: ЗАНЯТИЕ НА ТЕМУ «Я И МОЯ СЕМЬЯ»

Аннотация. В статье представлен ход занятия по теме «Я и моя семья», рассчитанный на изучающих русский язык как иностранный (РКИ) на элементарном уровне. Данная тема — первая в рамках преподавания курса «Лексика русского языка». Представленные в статье материалы отражают личный опыт преподавания обозначенного курса студентам из Китая в Уральском государственном педагогическом университете (УрГПУ). Содержание и цели урока по теме «Я и моя семья», как и весь курс «Лексика русского языка», реализуют коммуникативно-деятельностный подход в обучении РКИ. Дисциплина не преследует цели подготовить обучающихся к сдаче экзаменов на сертификационные уровни владения русским языком, но преподается с учетом требований к лексическому и тематическому минимуму на элементарном уровне.

Ключевые слова: русский язык как иностранный; лексика русского языка; китайские студенты; методика преподавания русского языка; методика русского языка в вузе; учебные курсы.

L. E. Vesnina
Ekaterinburg, Russia

TEACHING VOCABULARY TO ELEMENTARY LEVEL STUDENTS LEARNING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE: TOPIC «MY FAMILY AND I»

Abstract. The article describes a lesson «My Family and I» for elementary level students learning Russian as a foreign language. This topic is the first in the academic subject Russian Vocabulary. The article sums up the experience of teaching this subject to Chinese students learning Russian at the Ural State Pedagogical University. The content and the aims of the lesson «My Family and I», as well as the subject Russian Vocabulary, are based on the communicative approach to teaching Russian as a foreign language. The subject is not supposed to train for certificate exams in Russian but it is taught meeting the requirements to the scope of vocabulary and prescribed topics for the elementary level.

Keywords: Russian as a foreign language; the Russian lexicon; Chinese students; methods of teaching Russian; methods of teaching Russian at a higher education institution; academic courses.

В настоящее время написано большое количество методических работ, посвященных преподаванию лексики в аспекте изучения русского языка как иностранного (РКИ) (см. например, [Вагнер 2009], [Ермаченкова 2006], [Ласкарева 2010], [Старовойтова 2007] и др.). Кроме того, в арсенале педагога всегда есть комплексные поуровневые учебные пособия по РКИ: «Дорога в Россию» (Антонова В. Е., Нахабина М. М., Сафронова М. В., Толстых А. А., 2013, 2016), «Поехали! Русский язык для взрослых» (Чернышов С. И., Чернышова А. В., 2013, 2014), «Жили-были» (Миллер Л. В., Политова Л. В., 2011, 2014) и др. Однако каждый преподаватель РКИ знает, что практически не существует универсального учебника, который был бы ориентирован на любого изучающего русский язык как неродной и отвечал всем требованиям определенного педагога.

Данная статья открывает серию публикаций, посвященных опыту преподавания лексики в аспекте изучения РКИ (элементарный уровень) студентам из Китая, обучающимся в УрГПУ. Естественно, параллельно с курсом «Лексика русского языка» изучаются дисциплины «Фонетика русского языка», «Грамматика русского языка», а также «Чтение», «Говорение», «Слушание», «Письмо». Стоит оговориться, что объем аудиторных часов, рассчитанных на раздел «Лексика русского языка», ограничен и составляет 46 часов, поэтому новая лексика вводится в интенсивном режиме — около 50 новых слов по каждой теме. Все занятия в рамках курса «Лексика русского языка» («Я и моя семья», «О себе: образо-

вание», «О себе: мои интересы», «Я учусь считать: время и цены», «Мой день», «Транспорт», «Экскурсия по городу» и др.) имеют четко организованную структуру:

1. Организационный момент.
2. Проверка домашнего задания.
3. Введение новых слов и выражений.
4. Введение грамматического материала, необходимого для освоения темы (грамматический минимум).
5. Проверка понимания новых слов (язык-посредник / чтение текста и ответы на вопросы).
6. Первичное закрепление материала: задания в устной форме на основе готовых текстов и диалогов.
7. Дальнейшее закрепление изученного материала посредством реализации четырех видов речевой деятельности: говорения, чтения, слушания, письма. Работа над монологической и диалогической речью.
8. Подведение итогов занятия.
9. Домашнее задание.

Занятие по теме «Я и моя семья» (1 час 30 минут)

Цель занятия — научить студентов, изучающих русский язык как иностранный, использовать в своей речи лексику на заданную тему: создавать связный текст по теме «Я и моя семья» (10-15 предложений) и принимать участие в простых диалогах (6-8 реплик).

Задачи:

1. Познакомить обучающихся с лексикой по теме «Моя семья»: родственные связи, возраст,

профессии (на усмотрение преподавателя можно использовать язык-посредник или родной язык слушателей при условии владения им педагогом; работа со словарем).

2. Рассказать о правилах склонения притяжательного местоимения **МОЙ** (грамматический минимум).

3. Проверить понимание новых слов.

4. Закрепить лексический материал путем многократного повторения новых слов в коммуникативных ситуациях (7-10 повторений).

5. Научить студентов использовать новую лексику в рассказе о себе и своей семье.

Оборудование: доска, мел / маркер, словарь, проектор, ноутбук, раздаточный материал для каждого студента.

Ход занятия:

1. *Организационный момент.*

Приветствие. Запись даты и темы занятия на доске.

Проверка готовности к занятию.

2. *Изучение и закрепление нового материала.*

Лексика по теме вводится частями, после каждой части — первичное закрепление материала. Все новые слова, представленные в раздаточном материале студентов, преподаватель записывает на доске, читает, четко артикулируя, студенты вместе повторяют слова за преподавателем. При необходимости

!!! Немного грамматики: местоимения *МОЙ, МОЯ, МОЁ, МОИ*

Падеж	Мужской род (ОН)	Женский род (ОНА)	Средний род (ОНО)	Множественное число (ОНИ)
1. Именительный (кто? что?)	Мой (папа / дедушка / брат / сын / дядя / кот)	Моя (мама / бабушка / сестра / дочь / собака / кошка)	Моё (имя)	Мои (родители / родственники / брат и сестра / тётя и дядя)
2. Родительный (НЕТ кого? чего?)	Моего (папу / дедушку / брата / сына / дядю / кота)	Моей (мамы / бабушки / сестры / дочери / собаки / кошки)	Моего (имени)	Моих (родителей / родственников / брата и сестры / тётя и дядя)
3. Дательный (ДАТЬ кому? чему?)	Моему (папе / дедушке / брату / сыну / дяде / коту)	Моей (маме / бабушке / сестре / дочери / собаке / кошке)	Моему (имени)	Моим (родителям / родственникам / брату и сестре / тётя и дядя)
4. Винительный (ВИЖУ кого? что?)	Моего (папу / дедушку / брата / сына / дядю / кота)	Мою (маму / бабушку / сестру / дочь / собаку / кошку)	Моё (имя)	Моих (родителей / родственников / брата и сестру / тётя и дядю)
5. Творительный (ГОРЖУСЬ кем? чем?)	Моим (папой / дедушкой / братом / сыном / дядей / котом)	Моей (мамой / бабушкой / сестрой / дочерью / собакой / кошкой)	Моим (именем)	Моими (родителями / родственниками / братом и сестрой / тётя и дядей)
6. Предложный (ДУМАТЬ о ком? о чём?)	Моём (папе / дедушке / брате / сыне / дяде / коте)	Моей (маме / бабушке / сестре / дочери / собаке / кошке)	Моём (имени)	Моих (родителях / родственниках / брате и сестре / тётя и дядя)

Например:

Мою маму зовут...

Моего папу зовут...

Моего дедушку зовут...

Мою бабушку зовут...

Мои бабушка и дедушка живут в Китае.

Моё имя Чжан Хунлэй.

Задание 1. Прочитайте предложения (первый раз читает преподаватель).

1) Меня зовут Наташа Петрова. В нашей семье три человека. Я, мама и папа. Мою маму зовут Светлана Ивановна. Моего папу зовут Андрей Николаевич. У меня нет брата и сестры. У меня нет бабушки и дедушки.

сти делается транскрипция слов. На усмотрение преподавателя для объяснения значения слов можно использовать язык-посредник, родной язык слушателей, словарь.

Лексика по теме. Часть 1

семья	Родственники
родители	
мама (мать)	тётя
папа (отец)	дядя
сын	школьник / школьница
дочь	студент / студентка
брат (старший / младший)	двоюродный брат
сестра (младшая / старшая)	двоюродная сестра
дедушка	пенсионер
бабушка	пенсионерка
дети	на пенсии
замужем / не замужем (о женщине)	домохозяйка
женат / холост (о мужчине)	ребёнок — дети
домашние животные	кот / кошка, собака, рыбки, хомяк

2) Меня зовут Иван Смирнов. Моя семья большая и дружная: я, мама, папа, бабушка, дедушка, брат и сестра. Мою маму зовут Ирина Александровна. Моего папу зовут Максим Петрович. Мою бабушку зовут Галина Николаевна. Моего дедушку зовут Пётр Васильевич. Моего старшего брата зовут Антон. Мою младшую сестру зовут Катя.

Задание 2. Ответьте на вопросы:

1) Как зовут ваших родителей?

2) У вас есть бабушка? Как её зовут?

3) У вас есть дедушка? Как его зовут?

4) У вас есть брат или сестра? Как их зовут?

5) У вас есть тётя? Как её зовут?

6) У вас есть дядя? Как его зовут?

- 7) У вас есть двоюродные брат и сестра?
8) У вас есть домашние животные?

Лексика по теме. Часть 2

Возраст:

- 1 (один) год
2 (два), 3 (три), 4 (четыре) года
5 (пять), 6 (шесть), 7 (семь), 8 (восемь), 9 (девять), 10 (десять), 11 (одиннадцать), 12 (двенадцать), 13 (тринадцать), 14 (четырнадцать), 15 (пятнадцать), 16 (шестнадцать), 17 (семнадцать), 18 (восемнадцать), 19 (девятнадцать), 20 (двадцать) лет
21 (двадцать один) год
22 (двадцать два), 23 (двадцать три), 24 (двадцать четыре) года
25 (двадцать пять), 26 (шесть), 27 (семь), 28 (восемь), 29 (девять), 30 (тридцать) лет
31 (тридцать один) год
32 (тридцать два), 33 (тридцать три), 34 (тридцать четыре) года
35 (тридцать пять), 36 (тридцать шесть), 37 (тридцать семь), 38 (тридцать восемь), 39 (тридцать девять), 40 (сорок) лет
50 (пятьдесят), 60 (шестьдесят), 70 (семьдесят), 80 (восемьдесят), 90 (девяносто), 100 (сто) лет

Например:

Мне 20 лет. Моей маме 45 лет. Моему папе 47 лет. Моему старшему брату 23 года. Моей младшей сестре 15 лет.

Задание 3. Прочитайте диалог.

- 1) – Мне 18 лет. А сколько лет тебе?
– А мне 19 лет.
2) – Мне 23 года, а моей старшей сестре 28 лет.
У тебя есть сестра?
– Нет. У меня нет сестры. У меня есть младший брат.
– Сколько ему лет?
– Ему 10 лет, а мне 16 лет.

Задание 4. Прочитайте предложения и вставьте слова: год / года / лет.

- 1) Мне 22 _____ .
2) Моей маме 48 _____ .
3) Моему папе 50 _____ .
4) Моей младшей сестре 18 _____ .
5) Моему старшему брату 24 _____ .
6) Моей бабушке 70 _____ .
7) Моему дедушке 71 _____ .
8) Моей тёте 43 _____ .
9) Моему дяде 45 _____ .
10) У меня есть собака. Её зовут Шарик. Моей собаке 7 _____ .

Задание 5. Вставьте слова МОЙ, МОЯ, ГОД, ЛЕТ, ГОД.

Например: Моему брату 19 лет.

- _____ папе 47 _____ .
_____ маме 43 _____ .
_____ двоюродной сестре
23 _____ .
_____ двоюродному брату
24 _____ .

- _____ дочери 5 _____ .
_____ сыну 3 _____ .
_____ кошке 8 _____ .

Лексика по теме. Часть 3

Профессии:

Учитель, преподаватель, врач, медсестра, водитель, рабочий, бизнесмен, инженер, директор, секретарь, журналист, программист, музыкант, актёр, швея, повар, менеджер, переводчик, гид, продавец, артист.

Какие ещё профессии вы знаете?

Например:

- Моя мама — учитель.
Мой папа — врач.
Моя старшая сестра — повар.
Мои бабушка и дедушка — пенсионеры.

Задание 6. Прочитайте предложения.

1. Я школьник, \ и она школьница.
2. Он повар, \ и она повар.
3. Мой папа — врач, \ и мама — врач.

1. Я школьник, \ а моя сестра — студентка.
2. Мой папа музыкант, \ а мама — переводчик.
3. Его отец — бизнесмен, \ а мать — домохозяйка.

Задание 7. Прочитайте вопросы и ответьте на них по модели.

Модель:

- Твой друг студент?
— Да, \ я студентка, \ и мой друг — студент.

— Твой друг музыкант?
— Нет, \ я музыкант, \ а мой друг — переводчик.

1. Твой брат — школьник?
2. Его друг — врач?
3. Её мама — повар?
4. Ваша сестра — учитель?
5. Ваш друг Сергей — водитель?
6. Твоя подруга Нина — продавец?
7. Их мама — домохозяйка?

Задание 8. Скажите, кто по профессии ваши мама и папа, дедушка и бабушка, братья и сестры, кто по профессии ваши друзья и знакомые. Используйте союзы И или А.

3. Комплексное закрепление нового материала.

После введения новых слов по теме и первичного закрепления материала студентам предлагается работа с текстом. Данный вид деятельности позволяет углубить представления студентов о значении новых слов и их использовании в контексте, а в дальнейшем — перейти к созданию обучающимися собственного текста по теме и использованию изученной лексики в различных коммуникативных ситуациях. При работе с данным текстом можно использовать презентацию «Моя семья» с фотографиями членов семьи, упоминаемых в тексте.

Задание 9. Прочитайте текст (первый раз читает преподаватель).

Давайте познакомимся. Меня зовут Фёдор. Мне 21 год. Я — музыкант. У меня большая и дружная семья. Мои родители — Анна Михайловна и Пётр Сергеевич. Мой отец — врач. Он работает в больнице. Моему папе 49 лет. Моя мама не работает. Она домохозяйка. Маме 47 лет.

У меня есть две сестры — старшая и младшая. Мою старшую сестру зовут Алиса. Она уже не студентка. Ей 24 года. Алиса работает архитектором. Мою младшую сестру зовут Софья. Софье 19 лет. Она студентка. Она учится в Уральском государственном педагогическом университете. Софья не замужем.

Моя старшая сестра Алиса замужем. Её мужа зовут Иван. Ивану 28 лет. Иван тоже архитектор. Алиса и Иван работают вместе.

Ещё у меня есть бабушка и дедушка. Они пенсионеры.

У моей мамы есть сестра Наталья. Это моя тётя. У тёти Наташи есть сын и дочь. Это мои двоюродные брат и сестра.

В нашей семье есть кот. Его зовут Мурзик. Ему уже 10 лет. Мы все его очень любим.

Ответьте на вопросы:

- 1) Как зовут отца Фёдора? Сколько ему лет? Кто он? Где он работает?
- 2) Как зовут маму Фёдора? Сколько ей лет? Кто она? Где она работает?
- 3) Сколько сестёр у Фёдора?
- 4) Как зовут старшую сестру? Сколько ей лет? Кто она?
- 5) Как зовут мужа Алисы? Сколько ему лет? Кто он?
- 6) Как зовут младшую сестру Фёдора? Сколько ей лет? Кто она? Где она учится?
- 7) Кто бабушка и дедушка Фёдора?
- 8) Наталья — это сестра мамы или папы Фёдора?
- 9) Как называются дети тёти Фёдора?
- 10) Кто ещё есть в семье Фёдора?

4. Подведение итогов.

Если позволяет время, то в конце занятия преподаватель вместе со студентами ещё раз вслух читает слова, вызвавшие особые затруднения при произношении, слушатели повторяют. Педагог отвечает на вопросы обучающихся, определяет перспективы на следующее занятие, благодарит за внимание.

5. Домашнее задание

1. Учить ВСЕ новые слова по теме.

2. Прочитайте текст.

Познакомьтесь, это семья Александра. Александр — музыкант. Его родители — Пётр и Анна. Его отец — журналист. Он работает на телевидении. Его мама не работает. Она домохозяйка. У него две сестры — старшая и младшая. Его старшую сестру зовут Ирина. Она уже не студентка. Его младшую сестру зовут Мария. Она студентка. Она учится в университете в Екатеринбурге. Мария не замужем. Ещё у него есть старший брат. Его зовут Иван. Он работает в большой фирме. Он служащий. Иван не женат. Старшая сестра Александра Ирина замужем.

Её мужа зовут Виктор. Они женаты уже три года. Раньше Ирина работала в школе. Она учительница. Сейчас Ирина не работает, потому что у них недавно родился ребёнок.

Ответьте на вопросы:

- 1) Как зовут отца Александра? Где он работает?
- 2) Как зовут маму Александра? Кто она?
- 3) Как зовут старшую сестру Александра? Чем она занимается?
- 4) Как зовут младшую сестру Александра? Кто она?
- 5) Как зовут старшего брата Александра? Чем она занимается?
- 6) Кто замужем, Ирина или Мария?
- 7) Кто муж сестры Александра?
- 8) Почему старшая сестра Александра не работает?

3. Напишите текст на тему «Я и моя семья» (10-15 предложений).

- 1) Как Вас зовут? Кто Вы? Сколько Вам лет?
- 2) Как зовут Ваших родителей? Сколько им лет? Кто они?
- 3) У Вас есть братья и сёстры? Сколько им лет? Кто они?
- 4) У Вас есть бабушка и дедушка? Сколько им лет? Кто они?
- 5) У Вас есть тётя и дядя? Сколько им лет? Кто они?
- 6) У Вас есть двоюродные братья и сёстры? Кто они?
- 7) У Вас есть домашние животные?

Данное занятие по теме «Я и моя семья» предваряет занятие по теме «О себе: образование». Представленный материал может быть полезен преподавателям русского языка как иностранного.

ЛИТЕРАТУРА

Антонова В. Е., Нахабина М. М., Сафронова М. В., Толстых А. А. Дорога в Россию. Учебник русского языка (элементарный уровень). — 7-е, испр. — Златоуст: ЦМО МГУ, 2013. — 344 с.

Вагнер В. Н. Лексика русского языка как иностранного и её преподавание: учебное пособие. — 2-е изд. — М.: Флинта: Наука, 2009. — 104 с. — (Русский язык как иностранный).

Ермаченкова В. С. Слово. Пособие по лексике и разговорной практике. — СПб.: Златоуст, 2006. — 208 с.

Ласкарева Е. Р. Прогулки по русской лексике. — СПб.: Златоуст, 2010. — 224 с.

Миллер Л. В., Политова Л. В. Жили-были... 28 уроков русского языка для начинающих. Учебник. — 11-е изд. — СПб.: Златоуст, 2014. — 152 с.

Старовойтова И. А. Русская лексика в заданиях и кроссвордах: Вып. 2. В доме: [в 6 выпусках]: учебное пособие для изучающих русский язык как второй. — СПб.: Златоуст, 2007. — 77 с.

Чернышов С. И. Поехали! Русский язык для взрослых. Начальный курс. — 12-е изд. — СПб.: Златоуст, 2014. — 280 с.

REFERENCES

Antonova V. E., Nakhabina M. M., Safronova M. V., Tolstykh A. A. Doroga v Rossiyu. Uchebnik russkogo yazyka (elementarnyy uroven'). — 7-e, ispr. — Zlatoust: TsMO MGU, 2013. — 344 s.

Vagner V. N. Leksika russkogo yazyka kak inostrannogo i ee prepodavanie: uchebnoe posobie. — 2-e izd. — M.:

Flinta: Nauka, 2009. — 104 s. — (Russkiy yazyk kak inostrannyy).

Ermachenkova V. S. Slovo. Posobie po leksike i razgovornoj praktike. — SPb.: Zlatoust, 2006. — 208 s.

Laskareva E. R. Progulki po russkoy leksike. — SPb.: Zlatoust, 2010. — 224 s.

Miller L. V., Politova L. V. Zhili-byli... 28 urokov russkogo yazyka dlya nachinayushchikh. Uchebnik. — 11-e izd. — SPb.: Zlatoust, 2014. — 152 s.

Starovoytova I. A. Russkaya leksika v zadaniyakh i krossvordakh: Vyp. 2. V dome: [v 6 vypuskakh]: uchebnoe posobie dlya izuchayushchikh russkiy yazyk kak vtoroy. — SPb.: Zlatoust, 2007. — 77 s.

Chernyshov S. I. Poekhali! Russkiy yazyk dlya vzroslykh. Nachal'nyy kurs. — 12-e izd. — SPb.: Zlatoust, 2014. — 280 s.

Данные об авторе

Людмила Евгеньевна Веснина — кандидат филологических наук, доцент кафедры риторики, межкультурной коммуникации и русского языка как иностранного, Уральский государственный педагогический университет (Екатеринбург).

Адрес: 620017, Россия, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, каб. 285.

E-mail: levesna@yandex.ru.

About the author

Lyudmila Evgen'evna Vesnina, Candidate of Philology, Associate Professor, Department of Intercultural Communication, Rhetoric and Russian as a Foreign Language, Ural State Pedagogical University (Ekaterinburg).